Diahuebs 11 Januari 2007

AWE Mainta
e corant di Toko



Relacionista Publico di SIA, sra. Meverly Romano ta aclarea

TUR LOKE CU WORDO BENDI, MESTER PAGA BBO RIBA DJE

PG. 3

Sin ningun splicacion

Minister di Husticia, Rudy Croes kier institui un management team pa CEA

PG. 2

Famia y amigonan a despedi di Camilo Romero

PG. 32





Problema pa similaridad den botter di Chubby y Tropical

PG. 9

Prijs: 1,25 florin Adres Margrietstraat 3, Oranjestad Aruba Tel: 583-1400 Fax: 5831444 e-mail: noticia@awemainta.com

Sin ningun splicacion

Minister di Husticia, Rudy Croes kier institui un management team pa CEA

Ronny Paskel a entama caso sumario

Ronny Paskel, Director di Departamento di Cuerpo Especial Arubano (CEA) a wordo sorprendi cu un carta cu a bini di Minister di Husticia, Rudy Croes, unda e mandatario ta anuncia na su persona cu entrante 15 di januari awor, cu ta otro siman dialuna awor, CEA lo wordo maneha pa un management team.

E management team ta consisti como Presidente, Freddy Maduro, kende ta un pensionado (e tabata Director di KIA y a baha cu pensioen) y awor ta na disposicion como consehero huridico na CEA, Ronny Paskel mes y Chu Rincones, kende awor t'e di dos den rango na CEA.

Nos a bisa cu Ronny Paskel a wordo sorprendi, pasobra practicamente henter mainta ayera, e tabata reuni cu e.o. Minister Rudy Croes pa delibera riba seguridad di e participantenan di Caribbean Marketplace, pero ningun momento e mandatario tabatin e corahe di informa Ronny Paskel di su decision y no a splica tampoco kico a conduci'e pa tuma tal medida. Maske cu den e carta ta wordo menciona, cu ta Conseho di Minister a tuma e decision aki.

Nos di AWEMainta kier mustra cu aki un biaha mas ta comproba cu e mandatario no sa di lei. Pasobra nunca y hamas, un pensionado por cubri un funcion den e aparato gubernamental, manera Rudy Croes kier pretende awor cu Freddy Maduro lo bira presidente di e management team.

Ronny Paskel a confirma di a entama un caso hudicial, cu lo bira uno masha interesante, pasobra e no a haci nada malo, pa awe Conseho di Minister tuma decision, pa hal'e un banda (Nota di Red; Pa sigui e politica di Bula su Cabez), siendo no tin nada contra di su maneho.



Efectonan di BBO ta devastador pa nos comunidad

Apenas nos ta den e di dos siman di e prome luna di aña 2007 y ya caba por mira e efectonan devastador di BBO riba nos comunidad.

No ta solamente na supermercado por mira e hendenan ta pasa den preta, caminda nan mester laga algun di nan compras atras, pasobra placa no ta yega mas, pero lo peor ta e cantidad di hende cu na e momentonan aki ta sin coriente y sin awa. For di fuentenan bon na haltura AWEMainta por a compronde cu un cantidad di hende mester a acudi na oficinanan di e companianan di utilidad di Aruba pa mira kico nan por haci, ya cu nan placa no ta yega pa por paga e cuenta di awa, pero specialmente di coriente.

Esey kiermen cu na e momentonan aki tin un cantidad di hende na Aruba man na cabez, nan ta bibando den scuridad, nan no tin placa pa paga nan cuenta di coriente, y manera cos ta mustra, esaki luna pa luna lo ta birando peor.

Ta tristo pa mira con Gobierno a tuma hende haci, bisando cu BBO lo yuda nos hendenan pa tin mas placa den nan cartera, pero awor, apenas den dos siman, gran parti di nos hendenan ta sclamando, pasobra nan no tin placa mas. Ta con e hendenan aki lo bai haci e siguiente dos simannan, ta for di unda nan lo bai haya algo di come, con nan lo por bai duna nan yiunan cuminda. Con e muchanan lo yega scol, con nan lo yega trabao?

Den e situacion aki por mira cu mayoria di esnan cu ta sufriendo e consecuencianan drastico di introduccion di BBO ta esnan di menos recurso y esnan di clase medio, pasobra nan no tin e suficiente placa pa por paga e debenan cu nan tin y ademas di esey keda cu e suficiente placa pa por mantene nan famia.

Mirando e situacion aki, dentro di un par di luna lo por mira un gran cantidad di cas na Aruba anochi sin lus, of por ta cu un lampi di kerosin of cu bela, pasobra no tin placa pa paga pa coriente. Tambe bien por ta cu dentro di poco nos tur lo mester bai sikiera hawa curpa den lama, pasobra awa tambe lo bira impagabel pa hopi di nos hendenan cu dia aden, dia afor ta traha duro pa sikiera por sobrevivi, y awor hasta esey a bira dificil na nos isla.

Ainda no ta hopi laat, Gobierno por recapacita y drecha loke nan a daña y asina evita cu nos isla sigui sink.

Maske cu SIA ta dispuesto pa duna tur guia necesario

Esnan cu no cumpli cu pago di BBO, lo haya un but riba dje

Proximamente tur empresa na Aruba, y tambe e personanan cu ta traha independientemente lo haya tur informacion necesario, con nan mester efectua pago di BBO, cu mester tuma lugar, prome cu dia 15 di cada luna.

E prome BBO cu lo wordo paga lo ta prome cu dia 15 di februari awor. Esaki ta mescos cu loke cu ya e empresario ta paga p.e. na Loonbelasting, AWW/AOV, etc., no mas awor ta bin aserca e pago di BBO.

Tur hende ta puntra, kico lo pasa si un comerciante no cumpli cu dicho pago, manera lei ta prescribi? E relacionista publico di SIA, Mervely Romano a duna di conoce, cu automaticamente e sistema lo informa e comerciante cu e tin un but pa paga, manera ta sosode cu Loonbelasting caba.

SIA ta dispuesto pa duna tur comerciante e guia cu nan mester. Y mengua e criticanan cu tin e.o. riba e comerciantenan, unda tur dia por tende cu nan a cobra di mas, etc. Loke ta haci pa SIA e situacion poco dificil, t'e hecho cu p.e. awor un taxista tambe mester paga BBO riba loke el a gana pa luna. E taxista, y mescos cu tur otro trahado independiente mester declara su ganashi y pago di BBO.

Relacionista Publico di SIA, sra. Meverly Romano ta aclarea

Tur loke cu wordo bendi, mester paga BBO riba dje

No tin cuestion di bisa, cu tal producto ta inclusivo BBO



Gobierno mes a causa confusion cu cobranza di BBO. Pasobra ta wordo e.o. bisa, cu p.e. pan su prijs di Afl. 2.40 ta inclusive BBO. E prijs ei, ta si bo cumpr'e n'e panaderia, pero unabes cu un supermercado, of mini-market bende, e comerciantenan ei mester paga BBO riba dje. Asina e Relacionista Publico di SIA, sra. Meverly Romano a duna di conoce.

Kier men, cu tur comerciante cu bende p.e. carchi di telefon, sea di SETAR of Digicel, e mester agrega e 3% di BBO riba dje, pasobra e rebendedor ei, tin cu paga BBO riba dje. Mescos tambe e ta pa Lotto pa Deporte, cu e rebendedornan di Lotto mester paga e BBO na razon di 3% di nan ganashi, maske cu riba e ticket Lotto pa Deporte ta bisa, cu e rebendedor no mag di cobra BBO, pero e rebendeor tin cu pagu'e.

Esaki ta momento cu ta papia di e di dos schakel. Sra. Meverly Romano di e forma aki a desbarata ponencia di varios Minister, cu ta bisa cu no por. Esaki ta prueba di e malinformacion cu ta wordo duna e.o. dor di propio Minister di Finanza y Economia, Nilo Swaen.

MASHA KEHO

Loke si ta un hecho, cu tur dia SIA ta haya masha keho di e consumidornan, cu ta denuncia cu prijsnan a subi, pero ta bon pa bisa cu Departamento di Impuesto no ta atende e kehonan aki.

Esaki ta un responsabilidad di Departamento di Asunto Economico, cu mester controla prijs y si nan por, no ta conoci. Hecho ta, cu tin masha keho y reclamo y tin biaha cu insulto.

Sra. Meverly Romano a confirma tambe cu e consumidornan kier haya lista di prijsnan maximo cu Gobierno ta stipula. SIA ta tratando di haya e lista aki, den cooperacion cu Departamento di Asunto Economico pa informa e consumidornan.

E BBO por wordo inclui den e prijs, y asina e consumidor no ta weit'e, pero tambe e comerciante por keda sin inclui BBO den e prijs, y na caha e ta menciona esaki riba e factura.

Según Meverly Romano, loke e comerciante mester tene cuenta cune ta, cu p.e. si un producto costa 3 florin, e ta agrega 3% di BBO, loke cu SIA ta bai cobra ta riba e cuenta final, esta riba e 3 florin, agregando e 3%.

Esaki ta un di e kehonan cu SIA ta hayando, ya cu e comerciante no ta di acuerdo cu esaki, y kico ta pasa, na caha awor, e comerciante ta cobra 3.09% riba e prijs di e total cu e producto a costa.

Pero di acuerdo cu Meverly Romano, esei no ta corecto, pasobro no ta permiti pa menciona ningun otro porcentahe cu t'e 3%. No ta obligatorio tampoco p'e comerciante menciona riba e factura e 3% di BBO.

Huez a ordena pa laga dos colombiano casa cu Arubiano drenta Aruba

Ayera Corte a dicta fayo den e caso sumario cu un pareha a cuminsa contra pais Aruba.

Ta trata di dos dama Arubiano cu a casa cu personanan di nacionalidad colombiano. Na momento cu nan a drenta Aruba, no a ser permiti pa nan drenta. Un di nan inclusive recientemente a trata di drenta pero nan a debolbe.

E parehanan aki a casa na luna di april, 2006, cu ta prome cu e ley nobo di admision y expulsion a drenta na vigor.

Corte ta bisa cu e por compronde cu e prome biaha e oficialnan no a laga nan drenta, pesey el a ordena Gobierno pa provee e documentonan necesario pa e dos personanan aki por drenta Aruba sin problema.

Comentario

Remitido

Cada dia mas confusion pa pueblo riba e asunto di BBO ta acumulativo of no

2do Parti

Ora cu nos wak cu Gobierno di aña pasa a hisa tur sorto di impuesto, tur gasto di Gobierno y legesnan cu a subi, esaki prome cu e asunto di BBO a bin tersprake t'esaki a haci cu tur articulo den e establecimentonan a subi, esaki prome cu e articulo yega Cash Register.

Te hasta diferente asunto di transporte a wordo hisa, entrenan transporte di container, esaki tur mester wordo inclui den e prijs.

Transporte di container di waf pa San Nicolas a subi di 190 pa 260 florin, di waf pa Playa di 90 pa 150 florin. Tur esaki ta wordo cobra den e prijs di e articulonan.

Den luna di december ultimo mi a tende un señora doño di un boutique hopi conoci den Royal Plaza ta bisa cu tristeza na su curazon cu e como doño di boutique aki lo mester carga e BBO aki, pasobra su establecimento no ta un lugar cu ta bende articulonan di prome necesidad, pero e ta bende articulo di luho, cu ta trahe y acesorionan, cu nos hendenan no necesariamente mester di dje pa biba.

Esaki t'e sneewbal-efect of repercucion cu ta papia di dje. Si nos analisa poco poco e loke ta acontece diariamente riba e pais aki encuanto BBO, e pregunta cardinal ta BBO ta acumulativo of NO. Nos mester bisa cu mas cu nunca nos pensamento nan ta bai riba diferente experto e.o. di Gobierno mes cu den fin di aña pasa a purba na trece na conocemento di gobernacion directa of indirectamente cu loke nan ta hacie, ta un atropeyo riba nos economia.

Esaki a wordo treci padilanti pa prome biaha pa hendenan funcionando como conseheronan di Gobierno mirando nan funcion cu nan ta carga den e departamentonan di consulta di Gobierno.

Maske nos sa tambe cu gobernacion a contradici nan y te hasta tuma nan na malo pa nan advertencianan, cu nan a haci'e publicamente.

Nos no tin nodi di warda te nan luna di maart pa mira kico t'e repercucion di e asunto aki di BBO.

Pero mas y mas ta keda demostra cu nan mes no a compronde den kico nan a hinca e consumidor aden. Cual ta hopi tristo den diferente caso.

No p'e grandinan, pero mas bien p'e chiquitonan, den nan desesperacion pa sobrebibi den e Aruba ya caba hopi caro for di e cuminsamento di e gobernacion na aña 2001.

Si nos tuma un ehempel di bisa cu e cuidadanonan trahando como empleado publico ban bisa cu nan ta esnan mas mihor para finacieramente, kisas cu esnan traha den e sector priva pa loke ta trata un MBO'er maximo.

No lubida cu awendia MAVO te hasta HAVO tin biaha ta wordo pidi pa trabounan den sector priva como clerk por ehempel.

Te hasta aki Gobierno a freeze tur salario, na aña 2001 te cu awe, kita indexering ect.

Dus nan tampoco a crece durante e ultimo 6 añanan aki, pero tur hende ta keto, no preocupa ta nos Gobierno, anto ora cu e otro Gobierno sinta, nos ta cuminsa exigi atrobe y un biaha mas nan lo duna tambe.

Nan tambe lo sinti y sufri e consecuencia di e BBO aki. Maske tin biaha ta vocifera cu loke pa nan ta lombra ta oro puru, esaki t'e capa pa scondi aden mescos cu e cocoon di un barbalet, prome cu e nace.

Kico mi ta purba bisa cu esaki, ta cu e empleadonan publico a guli barata e asunto aki, y ta purba mas tanto cu ta posible pa haci kere cu ta algo bon pa Aruba sino, manera hefe di gobernacion a bisa cu, 1500 hende mester bai cas, anto esaki tin hopi di nan spanta.

Pero manera un persona a menciona algun siman atras na radio esaki ta un agenda scondi cu Gobierno tin tambe riba exigencianan di Hulanda pa loke ta trata nos situacion financiero.

Esaki kisas t'e motibo cu mester bin un kerntaken analise pronto pa determina kico specifico kico t'e tareanan di Gobierno.

Cual gobernacion mester actua riba dje y tuma tambe decisionnan pa futuro. Nos ta para riba cambionan grandi cu nos madre patria ta prepara riba dje.

Cual t'e islanan di Reino Hulandes den Caribe. Esaki mirando e profundidad di e Gobierno bisiña di nos kier riba e socialismo moderno den Latino Americano y Caribe. Cual preocupación tambe ta grandi di parti madre patria cu nos lo conoce cambionan grandi den porta di islanan di Reino Hulandes den Caribe.

Aki no ta momento ni pa pasa so, den nos pensamento of cabes pa cambio estatal manera menasa aña pasa pa actornan cu mester por sa mihor kico lo sosode cu nos pais.

Aruba NO ta contra un impuesto indirecto of BBO, pero e mester ta NO acumulativo, y mester ta responsabel, pasobra esaki t'e único sistema di impuesto cu Union Europeo ta permiti su paisnan miembro of asocia cobra su cuidadanonan, esta un impuesto indirecto y husto, no pa yena saco di Gobierno, pero pa cumpli cu su maneho finaciero balansa.

Na final un conseho pa Gobierno, pa tog purba yuda e pueblo, pa medio di lei laga via DTI, tur luna ijk tur e cash registernan di un negoshi, haci nan 3.1% di BBO Tax di muda cu nan no por cobra mas cu 3.1% reglamentario di e lei di BBO. Esaki mescos cu nan ta haci'e e ijkmento di e pompnan di gasoline.

Esaki ta e único control cu Gobierno por registra, pa haya su fairshare.

Pasobra Gobierno no por exigi un comerciante perde placa riba su productonan.

Pa nos por compronde otro bon, y tempo lo demostra kico esaki lo nifica pa economia di nos pais.

Ta controla tur cu viola lei

DOPV no ta permiti pa taxinan haci tour

E ta un forma pa genera mas entrada

Despues cu ultimamente tin hopi keho ta drenta contra di taxistanan, cu no ta atene nan mes na lei, cu enbes di transporta 5 pasahero, ta subi tog 6 y tin algun di nan hasta ta cobra pa cabez, enbes di pa careda. Ta manera un taxista a declara na AWEMainta, BBO ta dal tur hende duro y nan mester wak tambe con ta adapta nan tarifa, si mira cu Gobierno no ta honra nan.

Relaciona cu e kehonan aki mes, ayera DOPV su hendenan a subi caya pa tene un control, en especial banda di haf, unda tabatin 3 crucero den haf. Y a bin haya berdad un taxista cu van, a subi 6 pasahero, pero el a bisa cu el a subi'e di 6, pasobra e tabata papiando y pa no stroba un bus su tras, el a subi e di 6 pasahero, pa por hala un banda. Tur cu a viola lei di transporta mas cu 5 pasahero, a haya boet.

Amable Geerman, Director di DOPV a confirma e control y a bin resulta awor tambe, cu hopi taxista mas bien kier haci tour cu e turistanan, pa cual nan por cobra mas cu si bai pa cobra pa un careda. Kier men nan kier hunga sabi, siendo cu nan no tin vergunning pa haci ningun tour.

Aunke e Director di DOPV ta bisa cu tin un competencia inhusto, pero esei ta pa Gobierno elimina, y ta keda n'e cooperativanan mes bringa esaki. Hecho ta cu e situacion aki ta perhudica e turista, pasobra esun cu kier bai p.e. den Caya Betico Croes, e taxista ta nenga di hiba e turista, pa 7 dollar so, siendo cu e por gana mas si e hiba mesun turista aki bai tour. DOPV no ta tolera esaki, pasobra e ta contra lei.

Maske cu el a ser tolera hopi aña, pero DOPV no ta acepta esaki mas. No por nenga di hiba un turista pa otro sitio, cu e kier bai, y kier tour so.

Tour por ser haci p'e tourbusnan so, pa cual nan tin permiso, pero un taxista tin permiso pa taxi y no pa haci tour, maske den pasado el a ser permiti.

Awe e propio taxistanan cu tabata contra di p.e. ta taxi-vannan pasobra nan tabata tuma mas turista, awe ta sinti e efecto di por transporta 5 pasahero so.

Ady Thijsen:

Mi no ta papia pa Ady Thijsen ni pa MEP, sino como delegacion Aruba

Lider di fraccion di partido MEP, Ady Thijsen, den cuadro di e reunionnan tripartite cu ta tumando lugar na e momentonan aki na Aruba a duna di conoce cu a yega momento pa nan tur traha hunto.

Igualmente el a bisa cu como Parlamentarionan nan funcion ta hopi importante, nan mester corda semper ken nan ta representa y teniendo respet semper na cuenta, como tambe cu mester tuma nan responsabilidad. Esaki ta puntonan cu lider di delegacion di Hulanda a trese padilanti den su discurso y cu Thijsen ta di acuerdo cu nan.

E ta bisa esaki cu coleganan Parlamentario mester carga e responsabilidad, duna e respet y tambe mester tin e boluntad pa contribui positivamente na nan pais. E ta considera cu semper nan mester traha hunto, specialmente e siman cu ta bin, pa nan tur traha como un bloke pa ora papia cu Hulanda y Antiyas.

Na mes momento, Thijsen a expresa cu e ta haya lastima cu ora cierto Parlamentarionan y ta den e delegacion, nan no kier asumi responsabilidad pero no kier participa. "Akinan no ta partido, akinan ta Aruba. Mi ta spera si cu nan por reflexiona, pasobra ami ta sali bai awor como vocero di e delegacion di Aruba y mi ta spera cu tur hende respeta esey, pasobra mi no ta papia pa Ady Thijsen, mi no ta papia pa MEP, mi ta papia como delegacion Aruba", Ady Thijsen a duna di conoce, refiriendo aki na expresionnan haci door di lider di fraccion di RED, Rudy Lampe.

Rudy Lampe:

Lider di fraccion di MEP no por papia na nomber di Aruba

Rudy Lampe, lider di fraccion di RED den Parlamento a bisa cu e tripartite ta un momento importante pa nan como Parlamentario trese nan punto di bista.

El a duna di conoce cu den e documentonan cu nan a ricibi pa e encuentro aki por ripara cu Gobierno di Aruba a tuma decision den nomber di pueblo di Aruba pa ta contra e status di UPG. Lampe ta expresa cu nunca Gobierno a consulta cu pueblo di Aruba riba esey. Ademas den su opinion Gobierno di Aruba ta representa minoria ya cu nan tin 22 mil voto, contra 29 mil voto di oposicion.

Mescos ta conta pa e acuerdo financiero cu lo termina na 2009. Gobierno di Aruba no kier acepta condicionnan di Aruba pa ayudo financiero y door di esey nan kier termina e ayudo financiero di Hulanda, y esaki ta un otro decision cu nan kier tuma sin consulta pueblo.

"Nos ta bisa cu e decisionnan aki ta asina importante pa Aruba cu bo mester consulta pueblo, mester bin sikiera un referendum y ta pesey nos a bisa cu nos ta bai vocifera nos propio opinion durante e encuentro aki y cu nos no ta acepta cu lider di fraccion di MEP por papia na nomber di Aruba, pasobra no tabatin un consulta cu pueblo", Rudy Lampe a expresa fuertemente.

Na final el a bisa cu e ta spera cu na momento cu fraccion di RED trese su opinion padilanti, su coleganan di oposicion sigui cu esaki y expresa nan propio opinion.

Nos kier promociona Aruba, pero

Esnan cu mester di visa pa bin Aruba, awor tin peso extra riba nan

Informacion cu ta yegando nos mesa di redaccion ta, cu otro siman ta cuminsa e Caribbean Marketplace, un evento masha grandi cu e meta pa promociona e.o. Aruba como destinacion turistico. Mirando e importancia di e evento aki, Gobierno mes a inverti un 1.5 miyon florin, pa di e forma aki trata di kita e impacto negativo cu caso di Natalee Holloway a causa p'e industria turistico di Aruba. Hopi no kier admiti, pero e caso aki, sigur a afecta y ta sigui afecta nos turismo, si mira cu ainda tin campaña na Merca pa bishita nos isla.

Pero awor cu nos ta preparando p'e evento di Caribbean Marketplace, a sali na cla y esaki kier of no kier, cu e paisnan di cual Aruba (como parti di Reino Hulandes) ta exigi pa nan hendenan mester solicita pa visa pa bishita nos pais, for dia 2 di januari ultimo, tin otro condicion cu hamas nan por cumpli cune.

Esaki t'e seguro cu e bishitante di e paisnan pa cual mester visa pa drenta Aruba, p.e. di Colombia, Peru, Santo Domingo y Jamaica, pa djies menciona esnan aki banda, nan respectivo bishitantenan tin cu cumpra un seguro contra accidente y enfermedad masha halto mes, cu sigur no ta haci Aruba nada atractivo pa bishita.

Pa colmo awor cu tin un delegacion di peso, e.o. consistiendo di Minister di Turismo di Jamaica kier bin Aruba, pa cual for di september aña pasa a solicita visa pa bin Aruba, awor ta haya tende for di Embahada Hulandes na Kingston, Jamaica, cu nan mester tin un seguro manera menciona, de lo contrario nan no ta permiti pa drenta Aruba.

Unda nos ta bai?

Maske cu otorgamento di visa ta un asunto di Reino Hulandes, Gobierno di Reino por tabatin e decencia di informa Gobierno di Aruba, di e cambionan aki, cu manera menciona, lo bai afecta e turismo p.e. di paisnan cu nos ta exigi pa tin visa pa drenta Aruba. Awor cu e delegacion Parlamentario di Hulanda ta na Aruba, ta di spera cu e delegacion Arubano denuncia e practica aki, cu sigur no ta contribui na promociona nos turismo. Si e delegacion di Jamaica a haya su visa, no ta conoci pa nos, pero si esei no t'e caso, e ta laga un nubia scur riba Caribbean Marketplace, cu tin sede Aruba, cu no ta permiti tur participante drenta y ta sigui discrimina.

2007 lo ta un aña hopi importante den historia di Reino

Parlamentarionan lo tin un rol hopi importante



Lider di fraccion di MPA, Monica Kock, comentando riba e tripartite cu a cuminsa caba a duna di conoce cu diferente punto a bin dilanti cu ta mustra cu 2007 lo ta un aña hopi importante pa Aruba, Antiyas y Hulanda. Esaki debo cu lo tin hopi cambionan importante lo tuma lugar. Hasta Monica Kock a yama e aña aki como uno historico. Un mensahe cu a wordo tresi door di un di e personanan di Hulanda ta cu e Parlamentarionan como representatenan di pueblo mester mira cu den e aña aki, cada un di nan como representantenan di pueblo lo tin un rol masaha importante mes den historia di nos pais, pero tambe di henter Reino.

Concluyendo, lider di fraccion di MPA a duna di conoce cu e ta considera cu di e reunionnan tripartite, semper tin cosnan positivo ta sali for di nan, y cu e reunion aki sigur no lo ta un excepcion.

Gobierno ta yama comerciantenan pa abusador, pero no tin abusador mas grandi cu Gobierno mes

Benny Sevinger, miembro di partido AVP a elabora riba BBO y su efectonan. E ta insisti cu BBO ta un medida mas pa trese placa den caha di Gobierno. For di basta luna caba, lider di partido AVP, Mike Eman, a presenta un tabel cu lo a mustra cu e BBO no lo ta solamente di 3% sino, cu esaki lo por yega te na mas di 9%, sin conta e efecto multiplicador, cu e consecuencia cu e efecto lo ta di 15% of mas. "Awe nos ta tende Gobierno ta yama tur hende pa abusador pasobra e ta bayendo den e direccion aki. Tin productonan cu a surpasa 15%, pero Gobierno tabata sa masha bon cu esaki lo ta bai ta e efecto cu e BBO ta bai tin", Benny Sevinger a duna di conoce. Continuando, el a bisa cu Gobierno simplemente mester di placa y pesey a bin, e no ta keda bugetair neutral caminda ta cambia di directo pa indirecto, sino cu Gobierno lo bai saca mas placa for di saco di pueblo. Na e momentonan aki Gobierno ta purba tira culpa riba comerciantenan, "nos no tey pa defende comerciante, pero si nos tey pa trese e berdad". Aki miembro di Parlamento di AVP a bisa cu no ta solamente cu un producto cu tabata costa 1 florin awor a bira Afl. 1.03. No por lubida cu por ta e comerciante ey ta den e shakel number 3, caminda cu ora e producto a drenta na waf ya esaki a subi caba, e la bai pa e importador cu a subi'e cu 3%, e la bai pa e wholesaler cu a subi'e cu 3% y ora e yega na e tienda, e producto cu tabata na 1 florin, hamas e lo por keda na Afl. 1,03. Ora e persona na e tienda haye pa bende, ya esaki a subi cu por lo menos 6 pa 7% caba na caminda. Esaki sin conta cu door di BBO, e gastonan di transporte pa e producto a subi, sin conta cu door di BBO e gastonan pa aumenta nan seguridad a subi (seguro), sin conta cu e placa cu nan mester paga na security tambe a subi, sin conta cu nan tin cu paga gastonan di awa y luz cu ta bai subi debi na BBO, sin conta cu e administracion di un tienda cu a subi, sin tene na cuenta cu e salario di e trahadornan a subi na e tienda y sin conta huurmento di edificio cu tambe lo subi. Na final no ta simplemente 3% e comerciante ta pone riba e producto, pero ta tur e gastonan ariba menciona cu a aumenta ta bai ta den e prijs cu e consumidor mester paga den e producto. Pa e motibo aki Sevinger ta bisa cu si awe mester punta dede riba un hende pa abusador, esaki mester wordo apunta den direccion di Gobierno actual. Mas aleu, e ta bisa cu esaki ta ehempel cu Gobierno mes a duna, ya cu sin BBO Gobierno a subi su vergunningnan p.e. esun di wijziging cu tabata costa Afl. 175, awe e ta costa Afl. 600, es decir, e la wordo aumenta cu 350%. Permiso liber, cu tabata costa Afl. 525, awe e ta costa Afl. 2065, es decir un aumento di 400%. Prome permiso cu tabata costa Afl. 350 awe ta costa Afl. 1,200, o sea



Benny Sevinger

un aumento di 350%. "Awor bo ta puntra bo mes, ken ta abusador?". Pesey ta bon, segun candidato di AVP, pa pueblo sa cu e partido berde a bin ta alerta riba e situacion aki y cu lo keda duna pueblo informacion tocante BBO, pasobra pueblo lo bai haya un gasto grandi cu lo bira impagabel y lo mira e efectonan den e proximo lunanan. "BBO no lo keda na 3%, nos ta mirando caba cu esaki ta bai surpasa 10 pa 15%", Benny Sevinger a finaliza.

Cuido di salud preventivo bao curatela?

Pa: Armand Hessels

E tarea principal di maneho di salud di cualquier Gobierno lo mester ta pa logra e grado mas halto posibel di salud di tur ciudadano. P'esaki mester duna pueblo informacion adecuado segun Organisacion Mundial di Salubridad Publico. Mester purba desaroya un pueblo bon informa riba tereno di salud.

A base di e puntonan di salida aki, e ultimo añanan hopi pais ta pone cada vez mas atencion riba e aspecto di informacion. Meta di esaki ta pa logra concientisa pueblo miho riba e consecuencianan di un stilo di bida no-saludabel. Esaki no lo perhudica solamente e individuo pero tambe, riba un escala mas grandi, finansas di e pais. Pesey na practicamente tur pais na mundo ta duna un prioridad mas halto na prevencion di enfermedad. Cu exepcion di Aruba.

Pa motibonan desconoci pa hopi hende e ultimo aña aki promocion di un stilo di bida responsabel y saludabel banda di un campaña general di salud dor di un grupo entusiasma di profesionalnan hoben a muri un morto silencioso. A resulta cu varios promotor di salud den e departamento di Salubridad Publico a haya prohibicion pa informa pueblo riba asunto di salud pasobra "e no ta pertenece na nan tarea". Pa evita contacto cu mundo pafo di e departamento a corta telefoon, fax y computer for di e red. Bao di e curatela aki cada vez mas profesional ta saliendo for di e departamento di Salubridad Publico. Actualmente un boticario cu a caba di termina su estudionan ta encarga cu dunamento di 'informacion'.

Sinembargo, no ta evita solamente na pueblo pa ricibi informacion pa un stilo di bida mas saludabel. Igualmente a prohibi colaborador cu sa participa riba base regular na encuentro internacional, por ehempel riba tereno epidemiologico, pa informa nan mes riba desaroyo medico y intercambio di experencia na un manera directo pa medio di participacion na e encuentronan aki. Esaki ta conta por ehempel pa encuentronan di CAREC (Caribbean Epidemiological Research Center) di locual PAHO (Pan American Health Organisation) y CAREC mes tabata paga participacion di representante di Aruba. Mescos ta conta pa participacion na CARMEN. E organisacion aki ta enfoca na baha e riesgonan pa malesanan 'cronico no-contagioso'. Pa un gran parti esakinan ta relata na sobrepeso. Ta trata entre otro di diabetes y malesanan di curason y ader. Na Aruba esakinan ta exigi hopi victima.

Consistente cu e 'maneho' aki Ministro di Salubridad Publico a desaproba algun tempo pasa na ultimo momento e initiativa di PAN (Plataforma pa Alimentashon Nacional) cu a haya sosten di practicamente tur NGO's y departamentonan di salud di Gobierno mientras cu en principio Fondo Desaroyo Aruba lo a financia e proyecto. Pa motibo di e gran importancia di e proyecto aki, Lions Club di Aruba a encarga su mes cu su financiamento y ehecucion.

Mirando a desaroyonan internacional pa hinca mas placa y energia publico den campaña di informacion di salud, e maneho di nos Ministro di Salubridad Publico ta causa hopi strañesa. E ta duna e impresion cu p'e prevencion no ta di importancia, pero sí importacion di medicina pa cual e mester duna permiso...



Problema pa similaridad den botter di Chubby y Tropical

Ayera Corte a yega na un decision den e caso sumario cu un compania extranhero a cuminsa contra un compania local relaciona cu e parecido cu tin entre e botternan di refresco Chubby y Tropical.

E compania Jaleel, di Trinidad & Tobago, a cuminsa cu e caso debi cu nan ta sinti cu nan ta wordo perhudico riba e mercado di Aruba pa motibo di e confusion cu ta surgi dor di e similaridad entre e dos botternan (di plastic) di refresco.

Chubby ta wordo produci for di 1995 dor di Jaleel mientras cu Tropical a cuminsa cu nan producto na 2002.

Loke cu Jaleel tabata kier ta pa Corte ordena e compania di Tropical pa stop cu produccion, comercialisacion y uso di e empake manera di Chubby; y e botternan cu tin ainda entrega esakinan na Jaleel; pa entrega tambe nomber y adres di establecimentonan na cual nan ta entrega refresco. Ademas a pidi un adelanto den e compensacion di 7500 Florin. Esaki pasobra nan ta haya cu Tropical ta viola e marca, cu ta di e botternan Chubby.

Aunke Huez a bisa cu Jaleel tin motibo urgente pa un sumario, e no ta mira motibo pa bai di acuerdo cu su demanda. Corte a bisa cu no tin violacion di marca. E parti abou di e botter di Chubby ta mas rondo cu esun di Tropical. E botter di Tropical tin un dopi blanco y esun di Chubby ta di color. Ademas riba e botternan tin etiketa cu ta diferencia e nomber, e color y ilustracionnan ta diferente. Pues no por papia di violacion di marca y tampoco confusion serca e consumidor pa cu e dos productonan. Pesey ta rechaza e demanda di e compania Jaleel.

ARUBA
RESORT, SPA & CASINO

* HOTEL FURNITURE SALE *

* HOTEL FURNITURE SALE *

Cama double, mesa, cuadra,
hopi spiel bunita di diferente style .

Fecha: Diasabra awor
Lugar: Parkinglot banda di e Tennis court
Ora: 10:00 am – 3:00 pm

PRIJS REDUCI

pa diferente articulonan

NO PERDE E OPORTUNIDAD AKI!



Prome bishita di Crucero Minerva





Despues cu dia 3 di janua
E crucero Minerva di e
sigui pa Corsow.

Na ocasion di e prome bishita tabata tin intercambio di plakaat entre e staf di e barco y autoridadnan local di Aruba Cruise Tourism y SEL Maduro & Sons.

Staff Captain Darius Balana y C -
cion di autoridadnan local un paseo ariba e barco cu por cierto ta uno hopi luhoso.

Ladronicia na Cruz Cora

Sr. Grez Peterson, presidente di directiva di Cruz Cora a laga sa cu na un di e edificionan di Cruz Cora Aruba a worde constata cu algo no tabata bon cu e coneccion di awa. For di ningun kramchi awa tabata sali. Un specialista di WEB cu a bin controla a constata cu tur e tubonan di koper di e instalacion di awa di e edifio a desaparece. Parce cu ultimamente hortamento di tubo di koper di instalacion di awa rond di cas a bira algu masha comun.

Directiva di Cruz Cora ta tuma e libertad di spierta comunidad pa ta alerto di e situacion aki.

E edificio di Cruz Cora temporalmente no por worde usa pasobra aparte cu no tin awa, e tubonan di koper tmabe ta worde usa como “ground” pa e istalacion electrico. Cruz Cora lo entrega keho di e susedido na polis, segun Peterson.

Apertura proyecto Prisma

Awe mainta 8’or na **Aruba Surfside Marina a** tene apertura oficial di e prome PRISMA-training, cu ta un proyecto existente den nos enseñansa.

E proyecto Prisma ta un programa di incorporacion cu ta existi ya caba 14 aña na e diferente scolnan na Aruba.

E tin como meta pa yuda muchanan stranhero incorpora den un forma optimal den nos enseñansa door di e.o. yuda nan cu e idioma Hulandes.

Den transcurso di añanan, muchanan arubiano tambe a cuminsa haci uso di e programa aki, ya cu Hulandes ta un idioma stranhero pa e mucha arubiano.

Gobierno di Aruba y FDA (Fondo di Desaroyo di Aruba) a firma un contract pa financia un Prisma-training pa maestronan cu ya ta haci uso di e programa aki sin tin e capacitacion necesario y pa profesionalnan di Departamento di Enseñansa.

E training ta wordo duna pa dos experto di Hulanda cu alabes lo train diferente maestronan local pa sigui train otro maestronan pa cumpli cu e requesitonan di FDA cu ta durabilidad y continuidad.

Den e subsidio ta inclui tambe un pakete di material di Prisma y materialnan audio-visual.

Den un siguiente fase lo train mas maestro pa finalmente tur scol na Aruba tin e experticio aki den scol.

El a bolbe haya e confianza

Edwin Roos ta keda guia Camara di Comercio e aña aki tambe

Ayera, 10 di januari 2007, directiva di Camara di Comercio y Industria (KvK) a reuni den su constelacion nobo y a eligi un Presidente y Vice-Presidente p'e aña nobo. Sr. Edwin A. Roos lo keda encabeza directiva di KvK na aña 2007, despues di a keda re-elegi como Presidente p'e demas miembronan di directiva. Edwin Roos ya caba a fungi na aña 2004, 2005 y 2006 como Presidente. Como Vice-Presidente, tambe pa aclamacion a keda re-elegi sra. Luz Marina Gonzalez. Sra. Luz Marina Gonzalez ta miembro di directiva desde januari 2005. E directiva ta conta banda di e Presidente y Vice-Presidente cu 7 miembro mas cu ta sres. Alex Nieuwmeyer, Robert Carrasquero, Ubaldo (Jani) Croes, John G. Eman y sra. Myra Maduro-Arends. E miembronan sres. Gerardo Oduber y Francis Saladin a despedi di KvK oficialmente den e reunion aki. KvK ta extende un biaha mas palabranan di aprecio y gratitud pa nan aporte n'e trabao di directiva di KvK y ta yama bon-bini na sres. Stanley C. Brown y Rudolph E. Th. Kok.

E Presidente y Vice-Presidente, asisti p'e Secretaria, sra. Lorraine C. de Souza, ta forma conhuntamente e directiva diario di Camara di Comercio. Como Presidente suplente, den caso di ausencia di tanto Presidente como Vice-Presidente, a keda nombra segun stipulacion legal e persona di mas trayectoria sin interupcion den directiva di KvK, cu ta sr. John G. Eman.

Directiva di KvK sostene pa un organizacion interno profesional ta spera di por continua na aña 2007 cu su trabao na bienestar di comercio y industria y di comunidad en general.



Pa di diez aña consecutivo

Marriot International a logra inclusión den revista Fortune

Den lista di "E miho companianan pa traha p'e"



Cu hopi orguyo Marriott International a anuncia cu pa di 10 aña consecutivo e compania a logra di worde inclui den e lista di Revista Fortune, di e "100 Miho Companianan pa Traha p'e". Marriott ta e unico compania di acomodacion mericano cu a worde reconoci, y un di solamente tres compania di e top 100 na 2006, cu tin mas di 100,000 empleado. Marriott tambe a worde nombra riba e lista "all star" di Fortune, un di 18 compania cu a aperce riba e lista tur aña desde 1998. Marriott tabata no. 89 riba e lista.

Marriott a worde accentua e aña aki pa su intiativa di "Living Our Core Values" (Bibando nos valornan nucleo), cu ta promove un variacion di programa di entrenamento y desaroyo pa empleado, incluyendo instruccion di ingles como di dos idioma. Marriott tambe a worde menciona di tin mas di 3,000 manager cu a cuminsa cu e compania den posicionnan cu ta worde paga pa ora.

"Nos ta masha contento di ta riba e lista di Fortune atrobe", David Rodriguez, Vice Presidente di Marriott pa asuntonan di personal, a bisa. "E ta yuda fortifica nos esfuerzonan continuo pa haci di Marriott no unicamente un compania exitoso, pero tambe un luga agradabel y gratificante pa traha"

Cu Marriott ta un luga gratificante pa traha a worde demostra recientemente na un celebracion di gerente y supervisornan. Supervisornan cu a haya reconocemento extra pa nan "Espiritu pa Sirbi" a inclui: Murmuray Estrada – At Your Service; Shirley Dielingen – Housekeeping; Mona Bardouille – Housekeeping; Buenaventura Polo – Housekeeping; Josephine Magalona – Food & Beverage; Aurora Campo – Gift Shops; Constante Tagorda – Gift Shops; Orlando Rojas – Stewarding; y Virgilio Flores – Engineering. E ganado di Supervisor pa e di tres cuartal tabata Constante Tagorda di Bazaar Gift Shop, pa su esfuerzonan di "bin padilanti" y maneha e bazaar pa un tempo alarga.

Gerentenan cu a haci un trabao exelente den e ultimo cuartal tabata: Claudia Mendez-Sanchez – Vacation Planning; Bosther Kusisch – Food & Beverage; Jeffrey Chong – Food & Beverage; Jeslin Wever – Human Resources; Arlette Oduber – Events; y Marlon Damian - Kitchen. E ganado di Gerente pa e di tres cuartal tabata Claudia Mendez-Sanchez pa su compromiso na exelencia, asegurando cu tur huesped di Marriott y doñonan di Vacation Club ta haya servcio superior y e atencion cu berdaderamente ta crea un experiencia di vacacion meorabel.



Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Ocean y Vacation Club di Marriott ta felicita tur e nominadonan pa nan logro exelente, y especialmente e ganadonan Claudia y Constante. Pabien!

Policial

Awor no ta coriente so, pero

ELMAR ta experimentando otro clase di ladronicia

Según gerencia di N.V. ELMAR, mayoria di caso di ladronicia cu e compania di electricidad a yega di conoce den pasado, tabata den uso di electricidad, pero recientemente a ser constata algun caso di ladronicia di material den e red di distribucion di Elmar. Un caso tabata trata robo di cable subteraneo, cual no tabata den servicio ainda, unda cu anti-socialnan a corta un pida afor. E otro caso tabata robo di loke ta denomina serca Elmar como “schoorpaal” (na ingles “guy pole”), cu ta un sosten pa nos lineanan aereo cu ta core den un cierto angulo. E “schoormast” ta un poste di palo, porcierto trata cu quimiconan contra insecticida, y cu no tin carga di electricidad. Aki anti-socialnan ta zaag e poste tanto n’e parti mas ariba como tambe mas abao, den tera. Di ambos ladronicia un denuncia oficial a wordo entrega na Recherche, y Elmar ta spera cu e anti-socialnan por worde localisa. Si ta pa propio uso of pa ser bendi na otro persona, Elmar kier a informa cu compra di algo obteni dor di robo tambe ta castigabel, y e tipo di postenan aki ta wordo importa solamente dor di Elmar como compania di distribucion di electricidad. Cu esaki Elmar kier a pone su consumidornan riba alerta como den caso esaki sosode den nan becindario e por trece peliger pa tur esnan cu ta habita e bario aki of kizas simplemente ta usa e caretera na unda e caso di robo aki a tuma lugar. E sosten aki ta algo esencial p’e linea, y ta tene esaki den balansa. Si e sosten aki wordo kita e por sosode cu henter e linea, cu si tin carga electrico ta bin abao, formando peliger pa habitante y/of manehadornan. Tambe corto circuito por tuma lugar unda aparatonan electrico di e habitantenan den e bario lo por sufri daño, y pa cual Elmar lo no para responsabel.



Tambe e corto circuito por causa un interrupción di electricidad cu lo afecta e consumidornan den e bario aki pa varios ora. Adhunto algun potret di e sucedido cu porcierto a tuma lugar den e bario di Lagabena den becindario di e percelanan 1 y 1A.

Lo ta consehabel pa tur habitante sea alerta y tira un bista den nan bario pa por raporta cualkier caso inmediatamente, p’asina evita un desgracia y tambe e inconvenencia di aparatonan electrico kima y/of un apagon pa motibo di un caso asina. Danki di antemano p’e eventual cooperación.

Chino kier a dal homber fastioso pero a hera y dal su swa

Swa su nanishi a wordo kibra

Diamars 10:30 di anochi, Central ta manda patruya di Noord na un tienda di 24 ora na Paradera. Na yegada polisnan ta papia cu S.H. di 38 aña, naci na China, kende ta bisa polis cu e kier a bai dal un homber pero esaki lo a salie malo. E ta bisa cu e homber J.P.D. di 19 aña, naci na Aruba, tur ora ta bin den e lugar y ta horta cos of e ta usa cos y despues di caba e ta bai sin paga. Awe si el a dicidi cu ta basta. El a pasa man pa un klop y a bai pa dal J.P.D, pero esaki a hera y a bai dal e homber S. cu ta famia di su señora den cara. S. su nanishi a wordo kibra. E problema a start e dia anterior, ora cu J.P.D. a bin den e lugar y a bebe cerbes y kier a bai sin paga. Ora cu polis a bin ainda J.P.D. tabata na e sitio. Polisnan a bisa J.P.D. cu e mester bai di e lugar y cu e no mag drenta einan mas.

FOCUS RIBA FAMIA

BALANS DEN BIDA DI HENDE

E artista di circo cu ta cana riba cuerda ta comprende cu e mester tin un abilidad mas cu cualquier otro, y esey ta balans.

Mi ta corda e Marathon pa damas durante e Weganan Olympico di 1984. UN di e competidornan te ainda ta fresco den mi memoria. E’la drenta den e coliseum pa e ultimo buelta completamente deshydrata y for di balans, cayendo pa banda robez mientras su man drechi tabata zwai. Casi inconciente e’la core henter e buelta den e condicion aki y a cai over di e linea final den braza di un oficial di careda.

Awe tin hende homber y muher den e mesun condicion – totalmente for di balans, luchando pa pasa e linea final.

Durante mi 14 aña na scol di medicina di universidad, mi a mira un patronchi den bida di studiantenan hoben di medicina cu a demostra dramaticamente cu nan tabata fuera di balans. Durante e prome of di dos aña, e studiantenan a dedica ful nan energia na nan trabao, excluyendo tur otro cos. Prome tabata parce cu e strategia aki tabata posibel pa mantene, pero yegando na di tres aña nan casánan a cuminsa realisa cu nan a worde reemplaza pa e profesion di medicina, y esey ta e momento cu conflictonan matrimonial y divorcio a bira un plaga entre studiantenan.

No ta importa con noble e rason pa e desbalanse ta, su consequencianan ta mesun destructivo. Cu otro palabra: Nos mester pone pa nos mes, un paso di bida cu nos por mantene pa bida largo.

Muher ta bin busca problema na cas di su ex

Diamars 10:20 di mainta, Central ta manda patruya di Oranjestad na un cas na Paradijs unda cu un homber a menasa un muher cu e ta kima e cas. Na yegada polisnan ta papia cu e muher M.R. di 47 aña, naci na Aruba. E ta bisa polis cu e no ta casa mas cu e homber N.M. di 45 aña, naci na U.S.A. Aparentemente N.M. a laga sa cu e lo kima e cas cu M.R. den dje. Polisnan ta bai papia cu N.M. pa haya otro banda di medaya. Segun N.M. e señora M.R. a bin eynan y a bin haci fastioso. Aparentemente M.R. lo ta jaloers ya cu lo tin un hende muher ta huur e cas. N.M. ta sigui conta cu niun rato so el a menasa e muher cu e lo kima e cas. Polis a avisa tur dos pa bai abogado pa busca un solucion pa nan problema. M.R. a bisa polis cu sigur e lo bai busca un solucion permanente pa nan problema.





Chanella cu T.O.B

For di un comunicado cu nso a haya di Chanella nos a haya lo siguinte: Hey Hey Hey mi brother and sistersnan, waaaaw t'ami mes Chanella Lopes despues di 4 aña at'ami ta bek p'asina competi dia 2 Februari den Aruba Entertainment Center como Reina Huvenil di Aruba su Carnaval representando T.O. B. Carnival Group. Mi ta asina contento di ta riba escenario pa trece un ambiente festivo di nos dushi Carnaval 53, di otro un banda mi kier a invita boso tur pa bin pasa bon cu nos, pa nos celebra eleccion huvenil den un ambiente unico y bunita pa grandi y Chikito….Corda bo tin un sita cu Chanella Lopes dia 2 Februari den Aruba Entertainment Center...asina keda pendiente...Wak p'a bo tey...boso amiga di semper Chanella

A seya e buzon pa Kavel



Tabata diaranson mainta cu a tuma lugar seyamento di e buzonnan pa kavel pa Carnaval 2007 na oficina di DIP na Sabana Blanco 71. Esaki den presencia di notario mr.Tjong Ajong, Director di DIP Errol Sjak-Shie, Rudy Tromp (DIP), Widalys Willems - Gomez (DIP) y Brian Gietel (Oficina notario Tjon Ajong).

Alavez nan kier recorda e publico carnavalesco cu entrante otro siman dialuna 15 Januari te cu diabierna 19 Januari tur persona mayor di edad por haci un peticion na DIP pa por bin na remarca pa haya un kavel pa pone un trailer, stellage of auto (No Pallet) canto di caminda riba ruta di Carnaval. Diasabra 20 Januari 2007 pa 9'30 di mainta den presencia di notaris mr. Tjong Ajong lo saca e nombernan di e personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel.

Dia 23 y 24 Januari, DIP lo publica e nombernan den corant, mientras cu diasabra 27 y diadomingo 28 Januari tur esnan cu nan nomber a sali mester acudi personalmente na oficina di DIP na Sabana Blanco 71 cu'n identificacion valido (cedula, rijbewijs of pasport). Segun e secuencia di e nombernan nan lo por escohe nan kavel, paga y haya nan vergunning.

Diabierna 12 SAC tin su " Balashi break-away Jump-in" na Beergarden



Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin goza diabierna den Balashi Beergarden cu SAC den e evento " Balashi break-away Jump-in" cu ta inicia 8'or di anochi cu e animacion di e banda "Search". Riba e anochi aki tambe lo entrega e auto Nissan Tiida di e campaña di SMS 6565. Gruponan di Carnaval lo tey pa desfila nan trahenan y ta bai tin tranmision bibo di radio y television. Y no por lubida cu e ambiente lo ta uno formal, asina ta wak p'abo tey den Balashi Beergarden!!!!!

E Jingle 2007 ta conoci

Ayera den ora di atardi a tuma luga e lanzamento di e produccion di e Jingle 2007 manera ta tradiccion. Esaki tabata un atardi di alegria p RBtt, SAC y esnan cu tin esaki den nan man. Loke tabata si un sorpresa con esaki lo a wordo treci y presenta, awel tabata mientras cu solo tabata e sorpesa tabata na caminda unda cu 23 hoben a denta RBTT tur disfrasa y e hobenicita cu un bolo di cashupete p'asina simboliza e celebracion di e carnaval aki. E madrina di e Jingle nobo aki tabata e propio directora di RBTT esta Edna Farro hunto cu e presidente di SAC esta Tecla Kelly ambos a trek e sintanan for di e bolo y aki e CD cu e jingle nobo tabata mara na dje. Algo hopi original. Miestras p'aden tabatin un ambiente total cu e banda invita hunto cu e medionan di comunicacion, staff di RBTT, Reinan, Prins y Pancho. Riba e combinacion di foto nos ta ilustra un parti hopi chikito di loke a pasa ayera'tardi den RBTT su filial principal…











Deporte



Cu fe pa tur cos

Rafael Nadal a bisa cu lo hunga sigur den e Australian Open



Españo Rafael Nadal a sigura, despues di retirapa un problema na su pia drechi den e prome round di torneo di Sydney, cu ta inconveniento no impidi competi den e Australian Open cu ta cuminsa dialuna awor.

"Si, por supuesto mi ta bay hunga, mi no a kibra nada, e ta solamente un dolor di musculo", e hungador a bisa. "Mi a pidi e fisioterapeuta y e mes a bisa cu si mi a sigui hunga lo tabata peor", el a comenta.

Nadal a confirma cu ya a resenti di e lesion siman pasa den e torneo di Madras despues di wordo elimina den e semifinal pa e belga Xavier Malisse. "Ora mi a lanta awe mainta mi no a sinti hopi bon y toch mi a purba sali riba e veld", Nadal a bisa. E hungador a planea biaha pa Melbourne pa sigui su preparacion pa e Australian Open, y sigui eynan cu tratamento.

"Mi ta spera cu dos mas lo ta 100%, paso mi kier hunga na Australia, desde esey. Mi mester mas wega y yega na e ritmo", e campeon di Roland Garros a bisa.



Julio Baptista a score cuatro gol den e victoria di Arsenal

Den menos di 72 ora, Arsenal a caba cu e aspiracion competitivo di Liverpool, diasabra eliminando nan di e FA Cup y diamars, pasando riba nan den e Copa Italia pa e team londines, cu ta lidera p'e brasileño di Real Madrid Julio Cesar Baptista, cu a marca cuatro gol y a subraya su condicion di "Bestia preto" di e team di Rafael Benitez.

Den pleno crisis madridista y ta spera cu e team di Fabio Capello stabilisa su incorporacion nobo, e futbol ingles ta contempla e rendimento di un di e hungadornan di e team blanco. Baptista ya ta importante pa Arsene Wenger. E brasileño a destrosa Liverpool cu un actuacion bunita. A score cuatro gol y por a hasi mas si no a faya un pinalty.

Liverpool no a sinti e dolor diasabra despues di perde. Tres dia despues, Arsenal ta bayendo duro duro, tambe despacha di e Copa di Liga. E biaha aki cu un sonrisa grandi. Y por poco Liverpool a perde Luis Garcia, lesiona seriamente di e foul na di 20 minuut prome cu final. Mester a wordo cambia pa Jamie Carragher. Pero e dolor tin mal wowo.

Cla pa defende

Inter Milan a gana Empoli den cuarto final di Copa Italia

Adriano a bolbe hunga y e colombiano Ramiro Cordoba tambe a marca diamars den e triunfo di Inter 2-0 riba Empoli den e wega di ida di cuarto di final di Copa Italia.

Cu un toke suave, e brasileño Adriano a supera e keeper di Empoli na di 72 minuut despues di ricibi un bala cu ventaha di e sueco Zlatan Ibrahimovic. Na final di e encuentro hunga na Empoli, Cordoba a converti e segundo gol cu cabes, apenas momento despues di sali di banki. E hungador colombiano chikito a bula riba e defensornan y ta cabesa un bunita bala pasa pa e argentino Mariano Gonzalez. Adriano a score e segundo gol di temporada, despues di un largo tempo cu tabata leeuw di e gol pa casi nuebe luna. E delantero brasileño ademas tabata tin tres gran ocasion di gol, cu a perde pa poco, of tabata neutralisa pa e keeper. Adriano a hunga su mihor wega di temporada, cu gran determinacion y mustrando un bon estado fisico.

Kier pa nan lag'e traha

Fabio Capello a pidi tempo pa por desaroya su proyecto



Fabio Capello, tecnico di Real Madrid, a pidi tempo pa desaroya su proyecto y despues bisa cu su team ta faltando caracter y a admiti cu tin hungadornan cu no ta kere den dje pero ta wak mayoria parti di e vestuario na su fabor.

Capello a duna respuesta na e crisis cu tin den Real Madrid. No a desvia e atencion. Tabata papia di tur sorto di tema, el a wordo puntra pa nomber di propio di su futbolistanan, cu a manda mensaje p'e, manera Ronaldo ora a bisa cu ta train semper manera regular.

E tecnico madridista a cuminsa analisando e problema cu su team tabata tin riba veld den e dos derrota consecutivo contra di Recreativo di Huelva y Deportivo de la Coruña.

"Nos a perde caracter y gana. Ora mi a yega mi a papia di sufri pa camiseta, recupera valornan importante y den esaki dos ultimo weganan mi no a wak esey. Den e reunion cu nos tabata tin nos a tuma un decision importante pa futuro". E prome di e decision ta e training cu porta sera, sin publico ni medio di comunicacion, cu cual Capello ta pretende aisla su hungadornan.

"Nos ta train cu porta sera pa recupera un concentracion total.

E ta un di e cosnan mas importante di un reunion cu nos a analisa cu a pasa den e ultimo dos weganan. Nos tabata tin suerte cu cual ta adelanta y nos no ta leeuw di e prome lugar".



Cu e regreso di J.R. Smith, Allen Iverson y Nuggets lo enfrenta Spurs

Allen Iverson por fin tin algo di ayudo riba veld. J.R. Smith lo bolbe di su suspension di 10 dia diaranson y ta pretende kita algo di cargo na Iverson ora Nuggets ricibi Spurs. Denver tin apenas 3-6 desde cu a cumpra Iverson desde 76ers den december ultimo. Sin embargo, Denver tabata sin tur su hungadornan debi na e suspension di e estelar Carmelo Anthony y Smith pa su participacion den e pelea na New York contra di Knicks e 16 di december.

Iverson cu a luci timido cu su team nobo, cu promedio di 26.0 punto pa wega cu Nuggets, pero tambe 5.3 bala perdi desde cu a yega na Denver. Ta sigui limita pa un lesion na su dede di pia.

No obstante, Smith ta regresa diaranson pa agrega ofensivo. Den su prome temporada cu Nuggets, Smith tabata tin un promedio di 16.7 punto pa wega den 22 encuentro.

Caminata di "Fundacion Salba Nos Burico"



IDEFRE conhuntamente cu Fundacion Salba Nos Burico ta organiza Diasabra awor, dia 13 di Januari un grandioso caminata. E caminata aki lo tuma lugar na Ayo Rock Formation y ta start sali pa 5:30 pm, cual tin un distancia di 6 km. Ruta:

Salida lo ta Ayo Rock Formation, sigui Cashero, Angochi, Santa Lucia y bek pa Ayo Rock Formation. Inscripcion ta costa 10,- pa persona cual e participante lo ricibi tambe un T-Shirt. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nelson Held na Telefoon 5824987 durante oranan di oficina.

Horoscopo

Aries: Usa e bon consehonan na bo man combina cu bo ideanan briyante, esaki lo mehora bo situacion financiero.

Tauro: Metanan pa e carera ta perdiendo e push. Nan mester di un inspuit di energia y di efectivo. No tin miedo pa pidi ayudo. Futuro na largo plazo ta parse sigura; bo por ta trankilo.

Geminis: Tene cuidao di cai den exceso den tur aspecto. Confia den bo instintonan ora bo tuma decisionnan, lo cual lo permitibo logra vo metanan.

Cancer: Bo asociadonan of coleganan ta dispuesto pa scuchabo, sugeri cosnan y tuma iniciativa.

Leo: Cuminsa planea bo biahenan, awor bo ta bon prepara pa move ora e momento yega.

Virgo: No aisla bo mes, busca compania di e otronan mas tanto posibel. E lo insirabo pa tuma un decision importante.

Libra: Laga cu un hende serca yudabo den asuntonan administrativo relaciona cu bo carera. E lo kita peso for di bo y lo permitibo atende cosnan importante.

Scorpio: Ta e moment pa mustra bo mes bo mihor aspecto y purba gana mayor independencia den bo actividad.

Sagitario: Un oportunidad pa bo carera of finanzas ta permanece tapa awe. Busca den prensa, Internet of den publicacionnan profesional.

Capricornio: Spaarmento no ta wordo favoreci y e circunstancianan no ta lagabo atende e finanzas. No ignora e consehonan di otronan pasobra tin un informacion cu bo mester conoce.

Acuario: Mientras cu prudencia ta consehabel den tur aspecto, den finanzas bo tin e tendencia di ta algo menos cauteloso.

Piscis: Un proyecto recien ta dal contra muraya y bo motivacion ta cai. No give up. Den e proximo 3 lunanan lo aparece un oportunidad nobo.

Otro logro di Team Aruba y Andre Loonstra

Recientemente The Brute/Digicel- TEAM ARUBA a hanja e grato noticia cu nan Crew Chief André Loonstra a ser honra cu e "Signature Award for Outstanding Sportmanship & Contributions 2006".

André Loonstra tabata ariba un lista di 20 candidato nomina pa e award aki, di locual André a sobresali y a logra gana e puesto number uno. André, pa su abilidad technico "all-around" y muy en particular den ramo di Clutch y Electronics su ayudo na casi tur careda tanto na Aruba como na Merca ta wordu hopi solicita door di otro teamnan di careda.

Esaki ta un reconocimiento cu sigur André merece apesar di a tantisimo trabao ariba e auto www.aruba.com André semper ta yuda otro team ora di problema. Loke tambe ta yuda André su conocimiento den auto di careda ta e hecho cu prome cu e a bira Crew Chief e mes tabata maneha tur auto di TEAM ARUBA. Como cu TEAM ARUBA no tin un shop na Merca, nan trailer di 46 pia ta equipa cu tur tipo di aparato, tools y spare parts.

TEAM ARUBA e anja aki 2007 lo participa den tur careda di NMRA y lo participa tambe den a careda grandi esta Ford World Challenge na Indianapolis. Na final di anja TEAM ARUBA cu e auto www.aruba.com lo participa na e IHRA World Finals na Rockingham, N.C. Finalmente, di parti di tur miembro di The Brute/Digicel – TEAM ARUBA nos kier a bisa André "PABIEN" cu e logro grandi aki.

Antonio Cassano por bandona Real Madrid y Beckham no a renoba su contract

E director deportivo di Real Madrid, Pedja Mijatovic, a afirma den declaracion na cana di television italiano SKY, cu tin posibilidad di cu Antonio Cassano por bandona e team den january pa bay Inter Milan.

Mijatovic a confirma cu Real Madrid kier cu algun hungador sali di e team den january y no a descarta e posibilidad di cu Cassano por bay pa Inter, apesar cu e presidente di e team milanes, Massimo Moratti, a desminti ayera su interes pa e hungador.

E director deportivo di Real Madrid tambe a admiti cu e club lo no renoba e contract di e mediocampista ingles David Beckham, ken ta finalisa su contract e proximo juni.

Asina mes, a splica cu e team ta solamente atravesando un crisis di resultado pero cu e club ta confia den su entrenador, Fabio Capello, ken den su carrera tin un capacidad enorme di resolve e tipo di problema aki.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE

7470 - 1253 - 4017

DIARIO

2756 - 6235 - 4525

Zodiac

0338 Signo: Acuario

SUPER 4

1546

BIG 4

9476

LOTTO PA DEPORTE Letter: B

04 - 33 - 19 - 10 - 23 - J: 08

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Dassen
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

The Boss Racing ta informa:

Aruba ta keda den noticia internacional pa loke ta e deporte di drag race

Den oranan di ayera tardi a jega e sigiente comunicado pa The Boss Racing Foundation di parti di International Hot Rod Association (IHRA) cual textualmente ta bisa asina:

Dear Track Operators, The entire staff at IHRA has had a very busy winter preparing for the 2007 season. I wanted to take a moment to give you an update on where we stand with the prizes for the 2007 Summit SuperSeries.

This coming year looks to be one of the most exciting seasons yet. The winner of the Box class will win a beautiful turn key Race Tech dragster with a custom paint job by Twist-n-Shout. Many of our faithful contingency sponsors have also donated product for this car. The winner of the No Box class will receive a 2007 Softail Custom from Ray Price Harley Davidson of Raleigh North Carolina as well as a custom Golf Cart from Ronnie Davis Golf Carts.

Both classes will still receive the $10,000 cash prize from Summit Racing Equipment, an Aruba vacation for two from the Aruban drag race communtiy and sponsors, an IHRA Diamond World Championship Ring, Ironman, a Gold Card and banquet recognition at the IHRA awards ceremony.

Details on the series are forth coming. We hope you and your competitors are getting ready for the upcoming season. Na momento cu nos a ricibi e comunicado aki cu ta illustra cu IHRA hunto cu Aruba Aloe ta pone un vakantie pa Aruba pa dos persona nos a sinti nos masha orguyoso ya cu no ta mucho dia atras cu instancianan a ignora e deporte di drag den su totalidad na momento cu mester a reconoce deporte pa anja 2006.

Loke mas ta resalta ainda ta cu den un otro edicion di e sin fin di comunicadonan mundial (mas di 1.5 miyon miembro inscribi na IHRA) a sali un articulo tambe di cu a hiba como titulo "The Last Word..." den e revista IHRA DMR. Den e articulo aki Aaron Polborn a illustra cu desde anja 2001 e no a tuma vakantie y asina e la bin hanja sa cu no ta bon pa pospone loke mester wordo hasi.

Su mesun palabra tawata "Aruba is a great place. The weather is near perfect. The people are wonderfull. And you can drink the water. They also have drag strip. Althought I was ready to punch out the first person to do the a burn out, you couldn't help but be impressed by the influence that drag racing has on this six mile wide, 19 mile across island........"

E articulo mas cu claro a illustra mas aleu su experiencia cu drag racing aki na Aruba y tambe muy enparticular sr. Juan Kock y tambe otronnan cu a hasi su vacacion uno inolvidable. Na final di e articulo Aaron Polborn a bisa claramente y den su mesun palabranan "It just cemented the fact that Aruba is our second home". Drag Racing Magazine (DRM) di IHRA (International Hot Rod Association) tin un circulacion di mas di 1.5 million copia.

Muchanan preparando bek

Training di Britannia Bright Bakery Lifida a cuminsa

Entrante 8 di januari 2007 training a bolbe cuminsa pa e muchanan di Britannia Lifida.

E Lifida Mini Baby, Baby y Lifida A su trainingnan ta tur dialuna cu diarason di 5 or di atardi pa 6.45 or di atardi.

E training di Lifida B y Junioren a cuminsa dia 9 januari 2007. E trainingnan aki ta diamars cu diarason for 6 or di atardi pa 7.30 or di anochi. Tambe nos kier a anuncia cu nos a cuminsa cu Lifida pa mucha muher naci na anjanan 1993, 1994, 1995, 1996 y 1997. E trainingnan aki ta tur diamars cu diahuebs for di 5or di atardi pa 6.30 or di atardi. Diasabra awor nos muchanan di Mini Baby y Baby lo hunga contra e ekipo di La Fama ariba veld di San Luis.

E prome wega di Mini Baby ta cuminsa pa 08.30 di mainta. Mayornan zorg pa boso jiunan ta 08.00 or di mainta na veld di San Luis.

Despues ariba mesun veld (San Luis) Lifida A y Lifida B ta hunga contra e ekipo di San Luis.



Damanan tambe ta preparando pa e "Betico Croes Memorial Run"

Preparacionan pa e grandioso careda di "Betico Croes Memorial Run" ta den full swing.

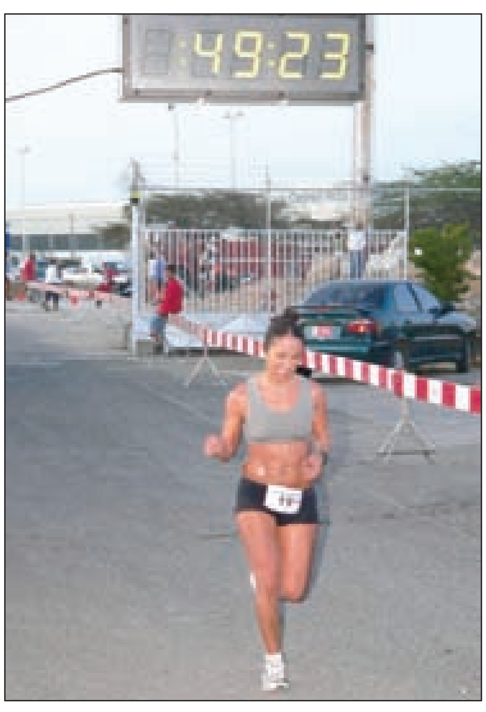
Damanan sigur no kier keda afor di e careda aki y ta pesei hopi ta esnan cu ta den pleno preparacion pa asina competi den e careda aki.

Mester bisa si, durante ultimo añanan, varios dama ta prefera participa den canamento y esnan activo den coremento a cai un poco.

IDEFRE e aña aki kier a stimula e damanan pa participa den coremento.

E damanan cu a termina aña pasa den e top 10 di "Betico Croes Memorial Run" ta: Shariska Dirksz, Marina Heronimo, Veronica Posner, Sharon Puy, Jacqueline Steward, Faela Lopez, Esther van Breugel, Aceneida de Mey, Naomi Muller y Julieta Steward.

IDEFRE ta spera cu e aña aki tin mas dama cu lo haci cambio den canamento pa asina participa den coremento di "Betico Croes Memorial Run".





Prestacion di pre-seleccion di Bowling pa Weganan di Reino cu sorpresa

Cu resultado di competencia pa ekipo riba prome y di dos dia di "Competencia Hubenil Internacional Paradise Bowling" na San Juan Puerto Rico ya caba coach Fanchi Oduber a keda hopi satisfecho cu prestacion di su boleadornan. E ekipo masculino, Alwin Leysner, Siegfried Torres, Elwin Falconi, Nigel Maduro, a keda na di dos lugar mientras cu e ekipo femenino, Tashaina Seraus, Shary Albertus, Kamilah Dammers, Tammy Albertus, a keda na di tres lugar. E hoben boleadornan sinembargo a percura pa hopi mas sorpresa durante e competencia di 26 pa 31 di december 2006. Den competencia di doubles scratch resultado tabata satisfactorio. E combinacion di e boleadornan hubenil cu experiencia di wega di reino caba entre Tashaina Seraus cu Shary Albertus a percura pa un di 6 lugar cu 1924 pin. Kamilah Dammers, e boleador mas hoben di pre-seleccion cu apenas 13 anja a hunga doubles cu Tammy Alberrtus, hungador di amplio experiencia cu di bunita forma a sa di guia y sostene su partner hoben pa yega na un di 8 lugar cu 1899pin. Alwin Leysner cu Siegfried Torres a keda na di 9 lugar cu 1893 pin mientras cu Nigel Maduro cu Elwin Falconi a resulta na di 34 lugar cu 1600 pin. Den doubles hubenil scratch a participa 39 team. Tashaina Seraus a domina di forma imponente e competencia di single femenino scratch entre 26 mucha muher kedando na un di prome lugar solido cu 1074 pin. Kamilah Dammers na di 9 lugar cu 977 pin, Shary Albertus na di 11 lugar cu 939 pin y Tammy Albertus na di 16 lugar cu 852 pin. Den e competencia di single maculino scratch entre 54 hungador masculing Elwin Falconi a logra un di 2 lugar cu 1062 pin, Alwin Leysner a keda na di 17 lugar cu 971 pin, Nigel Maduro na di 30 lugar cu 918 pin y Siegfried Torres na di 42 lugar cu 869 pin. Den escalera Tashaina Seraus a trese cas e premio pa di dos lugar y Alwin Leysner esun di 4 lugar. Calidad y resultado positivo di e entrenamento te awor tabata bisto den e resultadonan todo evento. Esaki ta duna bista riba e consistencia y hopi mihor nivel cu e boleadornan hoben a hunga cun'e. E ranking pa todo evento scratch femenino a keda: Tashaina Seraus di prome puesto cu 3789 pin, Shary Albertus na di 8 puesto cu 3512 pin, Tammy Albertus na di 10 puesto cu 3346 pin y e benjamin di ekipo Kamilah Dammers na di 11 puesto cu 3338 pin. Esaki cu un competencia den e categoria hubenil di 26 mucha muher di edad mas halto cu nan. E ranking pa todo evento scratch masculino a keda: Alwin Falconi di 5 puesto cu 3652 pin, Siegfried Torres na di 11puesto cu 3473 pin, Elwin Falconi na di 17 puesto cu 3395 pin y Nigel Maduro na di 35 puesto cu 3171 pin. Esaki cu un competencia den e categoria hubenil di 54 mucha homber entre 17 pa 21 anja di edad. Por conclui bisando cu coach di e atletanan, sr. Fanchi Oduber, ta satisfecho cu e prestacion y comportacion ehemplar di su atletanan durante henter e competencia. Team spirit ta halto y e delegacion completo a regresa Aruba bek hopi satisfecho y motiva pa habri anja y sigui traha duro den bienestar di nan deporte bowling.





Social

Restaurant nobo na La Cabana: FoLoLi's



Eadicion mas nobo na La Cabana Beach & Racquet Club su lista impresionante di alternativanan culinario ta FoLoLi's, un restaurant cu cuminda Italiano tradicional. FoLoLi's, cu ta nifica "Food, Love, Life", ta situa banda di Captain's Table Restaurant y patras di Las Ramblas, y ta conta cu un ambiente casual unda cu cuminda tipicamente Italiano ta e streya di anochi. Algun prome plato popular ta inclui un Beef Carpaccio fresco, delicioso Eggplant Parmigiana y Anti Pasti pa dos. Despues ta sigui platonan principal manera un Fettuccine Capone cremoso, un excelente Veal Scaloppini sirbi cu mushroom Risotto y specialnan diario incluyendo un Lasagna mesun dushi cu mama ta traha na cas. Niun cena ta completo sin un postre y FoLoLi's ta satisface tur gusto cu un delicioso Tiramisu traha na cas y dushi chocolate mousse.

FoLoLi's ta habri tur dia di 6'or di atardi pa 10:30 di anochi…reservacion no ta necesario.





Pareha Carvahal a rebiba nan luna di miel

Na Manchebo Beach Resort & Spa

Dia 27 di december ultimo e pareha Glen y Aurora Carvahal a recorda cu 40 aña pasa nan drenta den e boto matrimonial y pasa nan luna di miel na Manchebo Beach Resort. E pareha Carvahal tabata e prome pareha pa pasa nan luna di miel na Manchebo for di su apertura. E pareha a pasa un anochi masha ameno den The French Steakhouse na Manchebo Beach Resort & Spa, unda e staff servicial a regala nan un delicioso postre y a deleitanan cu un serenada. Staff y personal di Manchebo Beach Resort & Spa tabata masha honra cu bishita di pareha Carvahal (nan prome huesped di luna di miel).



Curso Pa Capacita Lider di Iglesia



Den fin di siman cu a pasa a tuma lugar un ceremonia di entregamento di certificado na 19 persona cu a sigui un curso di lider di Iglesia. Pastor Carlos Perdomo di Iglesia Evangelica Oranjestad a introduci e curso aki na Aruba cu ta cai bao auspicio di Bible Training Center for Pastors (BTCP) na Atlanta. E curso na Aruba a cuminsa na februari di 2003 y a termina na december 2006. E meta di BTCP ta pa forma lidernan cu un conocemento amplio di Bijbel pa nan por sirbi miho den nan Iglesia local y haci un impacto positivo den nan comunidad. Dr. Dennis Mock director di BTCP na Atlanta, kende a gradua den teologia na Dallas Theological Seminary a bini Aruba pa efectua e entregamento di certificado. Banda di felicita esnan cu a gradua Pastor Dennis Mock a mustra nan riba nan responsabilidad pa pone den practica loke nan a siña sirbiendo den nan respectivo Igelsia local. Esnan cu a gradua ta Beelly Jourdain, Robert Candelaria, Jerry Kock, Rudolfo Cortés, Norman Browne, Miguel Hirschfeld, Shirley Dirksen, Monique van Wilgen, Filomena Mathilda, Adriaan Berg, Gregorio Hernandez, Ronaldo Hernandez, Rodolfo Fernandez, Marcos Peña, Antoin Croes, Milta Angela-Oduber, Sita Werleman, Christina Lampe, y Maikel Kelly. Pastor Carlos Perdomo, Hipolito Zievinger y Eusebio Petrona a fungi como instructor. Yolanda Croes, un graduado di Moody Bible College a duna historia di e Iglesia. Den futuro cercano lo funda oficialmente Instituto Biblico di Aruba pa continua duna e cursonan di BTCP na Aruba. E proximo curso ta planea pa cuminsa na luna di maart 2007 y lo tin un duracion di tres aña. Esnan cu ta interesa por pidi mas informacion via e-mail: iglesia.alianza@setarnet.aw.



UN MAMA/ TATA SIN AMOR PA YIU

El a trece un yiu na mundo
pero amor pa yiu e no conoce.
Unda cu el a haya ta bon,
el a push'e,
sin reconoce.

E ta haci mescos cu el a cumpr'e.
Cos mundano bo ta posee,
sin sa den cual peliger bo ta pon'e,
pasobra bo no sa con pa educ'e ni con pa proteh'e.

Bo curason no sa bati,
te pa amor cu bo yiu bo comparti.
Calor ni balor di yiu bo no por demostr'e pasobra no tin tempo pa educ'e.

Un yiu inocente
cu un mama/tata desinteresa,
kende nunca no a pone den su mente,
cuano tristesa den su yiu e ta cultiva.

Maltrato si bo por sa di dun'e
y e ora ei,
cual balor di mama bo tin pa ofrec'e ?
Negligencia so bo ta demostr'e,
acaso ta un mama/tata pa nomber so bo ta p'e ?

Un mama/tata sin amor pa yiu
con cu bo mir'e
ta un mama/tata sin remordimento
mientras e yiu ta un sufrimento.

Dedica na abuso na mucha:
negligencia di muchanan
Pa dia di concientisacion" Fundacion Respetami"

Clarette Quandus

Na De Palm Island

Sinergia perfecto entre miho bendedornan di Silpada







Tabata tin un sinergia perfecto entre e staf experto di Le Dôme Restaurant y e team di "Taste of Belgium Catering Services" na almuerzo diamars ultimo, ora De Palm Island a worde envadi pa e bendedornan alegre di Salpida Design.

Salpida Design ta un storia di exito impresionante cu a cuminsa no mas cu seis aña pasa lidera pa dos dama inteligente. Awor e compania ta inmenso, cu un forza di benta di 10,000. E bendedornan afortuna di Salpida cu ta na Aruba ta disfrutando di nan bishita na Aruba, y De Palm Island ta un di nan eventonan mayor.

E almuerzo sirbi tabata exelente. Chef Luc van Eetvelde, Peter Ballière y Werner Vennen a traha duro y e resultado tabata impresionante. E waiternan di Le Dôme, cu camisanan hawaiiano, a haci un bon trabao.

Esaki tabata prome biaha cu Le Dôme y Taste of Belgium Catering Service a traha hunto, y indudablemente lo no ta ultimo biaha.

Taste of Belgium, ubica den Renaissance Mall, a cuminsa su servicio di catering dia 1 di januari y ya pedidonan ta drentando na boshi. E "dinner cruise" romantico riba Palm Pleasure ta worde sirbi pa Taste, como tambe otro actividadnan di De Palm.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Dassen
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25.
ABONEMENT Afl.30,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



Ter nagedachtenis aan Yolanda "Yoli" Maduro

Yoli, zoals wij je kennen en noemen,
Nooit een onvertogenwoord hebben we van haar gehoord.
Je hoorde haar nooit zeuren en liet alles maar gebeuren.
Waar haalde je de kracht vandaan om zo nog jaren door te gaan.
Veel stille pijn heb je geleden, nu is de grote strijd gestreden.

Zo dapper en strijdlustig zul je bij ons in gedachten blijven.

Yoli, slaap zacht.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Dankbetuiging



Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor de vele blijken van medeleven, met het heengaan van onze geliefde PAUL VALENTIJN SJIEM FAT.
Uw zeer gewaardeerde medeleven was voor ons een welkome steun in deze moeilijke dagen.

De kinderen Johan, Louise, Paula, Paul & Kenneth mede namens de verdere familie.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mustrami bo camindanan Señor, e direction cu Bo kier pa mi scohe. Guiami pasonan segun bo berdad. Siñami Abo ta mi Dios y Salbador, henter dia mi ta spera den Bo. Salmo 25:4-5



Cu profundo tristeza den nos curazon, pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama,suegra, wela, yiu y ruman:

Sra.Vda. Edith Z. Thiel

Na nomber di su:

yiunan: Jeraisha y Jos Gil-Thiel y famia
Erlyn y Arnold Cruz-Thiel y famia
Marysol Thiel

mayornan: Hilda y Teodoro Falcon

nietonan stima: Justin Gil, Kate-Lynn Cruz, Nathon Cruz

rumannan: Siro y Gloria Rosario y famia
Legio y Mirna Falcon y famia na Hulanda
Hubert y Carol Falcon y famia
Ethleen y Jetsel Felix y famia
Omayra y Rufo Semeleer y famia

yiu homber di curazon:Gento Gil

tantanan di respet y cuña: Sra.Vda. Ofelia Statius, Sra.Vda. Annie Statius

sobrinonan stima: Jeanny, Morris, Rodney, Charlon, Renzo, Leslie, Charlotte, Giancarlo, Ryan, Rygell

Amiga di cas: Aury

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, ihanan

famia: Thiel, Gil, Cruz, Statius, Falcon, Rosario, Croes, Kelly, Wever, Felix, Semeleer, Vrolijk, Donata, Leonardo, Capriles, Maldonado, Dubero, Geerman, Laclé, Vinck, Arends, Feliciano,
Lopez, Boekhoudt, Maduro, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 13 di januari 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Lo tin un box disponibel den Misa pa mantencion di Santana.

Adres pa condolencia: **Rooi Afo 39**
Diahuebs 11 y diabierna 12 di januari 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

---

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Blessed are the poor in spirit;
For theirs is the kingdom of heaven
Blessed are they that mourn;
For they shall be comforted
Blessed are the poor in heart;
For they shall see God.

Mathew 5:3,4,8 KJV



A fayece cristianamente:

Yolanda Mercedes Maduro
14 juli 1956 - 5 januari 2007

Na nomber di su:

tata: Lodewijk "Wijki" Maduro
Elba y Frankie Lindesey-Tondú y famia
Nene Tondú y famia
Personan cu a rondone cu cariño y ayudo henter su bida

ruman di criansa: Silie Hodge y famia

madrina: Nita Geerman-Ras

padrino: Ottie Engelhardt

tanta y omonan: Ursula y Carmelo Laclé-Maduro y famia
Louis "Wiwi" Maduro y famia
Casper "Capi" Maduro y famia
Adriana "Chichi" Maduro-Winterdaal y famia
Pablo Maduro
Patricio "Boy" y Greta Maduro-Winklaar y famia
Francisco "Rochi" Maduro y famia
Maria MAduro
Mildred Tondú-Hodge y famia
Gregorio "Pee-Wee" Hodge y famia

Primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diadomingo 14 di januari 2007 pa 3:30 di atardi saliendo for di "Seed of Life" Church den Bernhardstraat pa santana di gobierno na Zeewijk. E defunto lo ta reposa for di 1'or di merdia den "Seed of Life" Church na San Nicolaas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a duna cariño y atención durante bida di nos inolvidabel:



Orseline "Lientje" Rodriguez

Un danki di curazon ta bay na:
- famia Chuchu, Ven, Lisette, Melva y Leo Eman.
- Maria Chompin y Hubert Geerman
- Jasmin y Stacey Transen
Kendenan tabata tey pe na tur momento.
Durante su accident:
- Maureen Dirksz di cuerpo policial
- Zuster Irinia Zievinger y personal di piso dos
Durante fayecimento:
- Lupe , Jessy, Jahaira y primo Leo
Durante entiero:
- Pastoor Hercules pa su bunita misa
- Grupo di oracion "Luz di Mundo" pa nan bunita oracionnan
- Koor di Lia Richardson pa nan bunita canticanan
- Mementomori Funeral Home
- Staf y personal di Arubus pa tur sostén
Realmente no tin palabra pa gradici boso tur, cu Dios por bendiciona boso pa tur cos cu boso a haci pa e defunto y pa nos. Un bez mas danki.

Alaves nos ta invita pa dos santo sacrificio di misa ariba e siguiente dianan:
- Diahuebs 11 di januari
- Diasabra 18 di januari tur dos pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su sobrina
Haydee Croes y famia Rodriguez

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos tata,welo,bisawelo y ruman stima



Sr. Teofilo Edwin Croes

Mihor conoci como Te` of Chas
Ex- Duanero

Na number di su :
Esposa: Irma "Inchi" Croes-Werleman

Yuinan:
Teo Croes y yuinan
Pierre Croes y yuinan
Rocky Croes y Zulaika Kock y yuinan

Nieta nan: Stephanie, Nichelle, Pierina, Zizianne.
Nieto nan: Christian, Gerald, Zidane
Bisanieta: Chantielle Paula

Ruman nan:
Juancito y Ligia Croes-Restrepo y famia
Jozef "Jossy" y Carmen Croes-Paskel y famia
Yvonne Croes y famia
Simon y Frida Webb-Arendsz y famia
Irma y Ismael Luidens-Webb y famia

Su Omo: Ildo Croes y famia

Hija: Mingo Danje
Olie Danje

Su Swa : Beto Werleman y Marianita y yuinan

Hendenan jega na cas: Antonio y Nena Koolman y yuinan
Shon Hernandez y yuinan
Ortencia Tromp y Mit Hernandez y famia

Sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, comer y compernan, bisina nan , demas

Famia: Croes, Werleman, Kock, Ponson, Quilotte, Luidens, Webb, v/d Linden, de Cuba, Henriquez, Gilmartin, Maduro, Varies, Carvahal, Laclé, Lugten, Eckmeyer, Noguera, Alders, Reyes, Burné, Feliciano, Danje, Jacobs, Wever, Hernandez, Koeyers, Nicolaas, Piña, Flanegin, Hunt, Veel, Paula, Danies, Tromp, Kelly, Diaz, Henriquez, Janes, Ellis, Marchena, Perez, Jacob, Bolemius

Tur su amigo y amiga nan di FAVI y di Domino

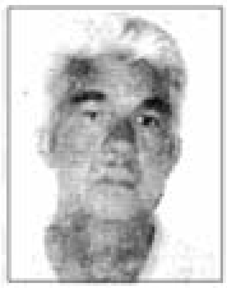
Ta invita tur amiga y amigonan, bisiña nan y conoci nan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahueps January 11, 2007 Pa 4'or di Atardi saliendo for di misa Santa Filomena na Paradera y después pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E resto mortal di **"Te` of Chas"** lo ta reposa for di 12'or di merdia na Hooiberg 61-A y di 2'or di Merdia na Santa Famia na Paradera

Adres pa condolencia: Hooiberg 61-A
for di 7'or di anochi

Alavez nos kier a invita un y tur pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diabierna 12 Januari 2007 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Diasabra 13 Januari 2007 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz
Diadomingo 14 Januari 2007 pa 6'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz

Staff y personal di Jayby's Minimarket

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Augustin Croes

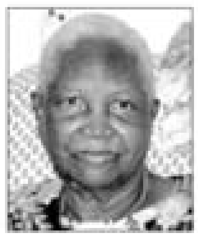
Mihor conoci como Dachie
* 5 Mei 1950 + 9 Januari 2007

Condolencia na Señora yiunan y famia

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

I will lift up mine eyes unto the hill,
From whence cometh my help.
Psalm 121.1

Don't grieve for me, for now I'm free
I'm following the path God Laid for me
I **took his hand when I heard his call**
I turned my back and left it all.



Mrs. Veda Peters

Better know as "Aunty Da" and "Mama Piet"

Left with wonderful memories are:

Daughters: Patricia Peters
Pearl Peters
Granddaughter: Naima Makeda de Windt
Stepdaughters: Brenda Panthophlet in USA
Marina Milton in USA
Step granddaughter: Wendy Ferguson in USA
Adopted daughter: Dora Inniss
Joy Viapree
Adopted son: Richard Levenstone
Adopted grandson: David Brown
Adopted granddaughter: Chantal Daal
Nephews: Harold, Lucia Jackson in USA
Frank Jackson and family in USA
Medon, Luz Miller and Junior
Marvin, Erma Springle and family in USA
Nieces: Lola Taylor in Trinidad
Velma Sylvan in England
Verna St. Paul in Greneda
Zelma Jackson in USA
Grand Nieces: Linda, Carla Wade and family in England
Grand Nephews: Tony Wade and family in England
Relatives: Delma Mc.Barnett, Margaret John (Olga)

Special neighbors and friends: Mirna Daal,Dennis Chayoung ,Inaria Daal, Pansie& Corinthian,Zefrinthian,Brandon Kerr, Senora Fransisca Hose,Roy & Violet Williams,Mavis Viapree, Maria Marcus,Yvonne & Rudolf Quant, Chrissilda Jones,Ann John, Paula Statie, Rebecca & Nicole Arango,Myra Andrews,Irene Marlin,Ena Cornelis,

Caregivers: Joba , Juliette, Jennifer, Magalie,Nancy,Marcie,Angelique,

Mrs. Veda Peters will be gently laid to rest on Friday January 12, 2007 She will be in repose at the Anglican Church, Weg Seroe Preto, San Nicolas At 2 p.m. And from there to the Government Cemetery in Sabana Basora
The funeral service will begin at 3.30 p.m.

Address for condolences: Anglostraat 19
From 7 - 9 p.m.

Delegacion di Parlamentonan di Reino cerca Gobernador

Diamars 9 di januari un delegacion di miembronan di Parlamento den Reino a haci un bishita di cortesia cerca Gobernador Su Excelencia señor Fredis Refunjol.

Den cuadro di e Parlementair Overleg Koninkrijkrelaties (POK) entre Hulanda, Antiyas Hulandes y Aruba, representantenan di e tres Parlamentonan den Reino ta reuni na Aruba ariba diferente topico.

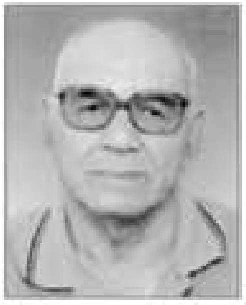
E delegacion di Hulanda tabata representa pa señor Willibrord van Beek, miembro di Tweede Kamer y alabes lider di delegacion y señor Egbert Schuurman, miembro di Eerste Kamer.

Antiyas Hulandes tabata representa pa su Presidente di Parlamento y alabes lider di delegacion señor R. Francisca y señor P. Atacho, miembro di comision.

Aruba tabata representa pa su Presidente di Parlamento, lider di delegacion señora Mervin Wyatt-Ras y señor Adi Thijssen, presidente di comision CIPRES.

" Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega".

Conforme cu boluntad di Dios pero agradecido pa tur locual e a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:



Sr. Cosme Damian van der Biezen

Mihor conoci como "Miano"
27 september 1925   06 januari 2007

Na nomber di su:
esposa: Felicia Maria van der Biezen-Geerman
yiunan: Jorge y Ivette van der Biezen-Laurens
Olimpia y Alfonso Joe Peters
Alberto y Mirna van der Biezen - Winterdal
Glenda van der Biezen y Albert Jean-Baptiste
Seferina y Theodoro Boekhoudt- van der Biezen
Tecla van der Biezen y Raul Hernandez
Gerardo van der Biezen y yiu na Hulanda
Selia van der Biezen y yiu
Elvira van der Biezen

Como su yiu di crianza: Jù-anny van der Biezen
Nieto(a)nan Jorgito, Jamiro, Javier y Amorette y yiunan
Pamela, Sabrina, Rosa y Johnny na St. Maarten
Marynelle van der Biezen y Alexander Ras
Ronaldi, Miurica, Shamir y Adimir na St. Maarten
Cedrick y Mayra, Islaine y Isandra
Sener y Marcia y yiu, Sagandra y yiu, Shadeska y Samantha
Ismaine van der Biezen na Hulanda
Jermaine y Kathleen y yiu

Bisanieto(a)nan Armin y Tamar v/d Biezen na Corsow
Shaymar Brugés na Hulanda
Leshaylee Brugés
Jayquin Toppenberg

Swa Hilario Geerman y famia
Sr. Vdo. Supriano v/d Linden y famia

Cuñanan Angela Geerman
Sra. Vda. Josefina van der Biezen
Sra. Vda. Ale van der Biezen y famia
Sra. Vda Lita Geerman y famia
Sra. Petra Geerman y famia

Su bon bisiñanan Lino y Mathilda Paskel y famia
Nick y Alexia Nicolaas y famia
Mimi y Diana Wever y famia
Sra. Vda. Carmen Lampe y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, suegra y suegronan y demas famia v/d Biezen, Geerman, Winterdal, Laurens, Hernandez, Joe Peters, Lumenier, Boekhoudt, Jansen, v/d Linden, Toppenberg, Brugés, Williams, Artsen, Kelly, Daniel, Jean-Voldemar, Gassant, Ras, Flanegin, Maria, Kock, Wouters y Giel.

Nos disculpa si acaso nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristesa.

Nos ta invita tur conociman y ex-coleganan di Americana Hotel y Valero Savaneta y zusternan di afdeling Aloë Huize Maristella pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 11 di januari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus pa Santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diamars 9 y Diaranson 10januari 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"No tene miedo, pasobra mi ta cu Bo; No desmayá, pasobra mi ta Bo Dios. Lo mi fortalese-Bo, si, lo mi juda-Bo; si lo mi sostene-Bo cu mi man drechi di Husticia." Isaias 41:10

Cu imenso tristesa nos ta participa cu a dispidi di nos na edad di 81 aña dia 30 di December 2006:

Sra. Viuda Lucila van der Linden-Vos



50 aña



79 aña

yui: Vda. Olivia Oyib-van der Linden,
nieta(o)nan: Desirée Oyib, Cees Hurkmans Bisanietonan: Ruthline, Anthony y Alexander Arends y nan tata Anthony Arends
Duddy Oyib na Hulanda, Cecile Witteman bisanieto: Cendur Oyib na Inglatera
Doddy y Julisa Oyib-Chömpff bisanietonan: Jaylon y Davian Oyib
yui: Mercedes y Luis Croes
nieta(o)nan: Mercedes y Gert Jan van der Steen - bisanietonan: Mesio, Fiorela,Verlée y Kane na Hulanda
Rina y Rila Croes na Hulanda
Luis Marcelo Croes y Shirley bisanietonan: Dino,Rochigo y Maylo na Hulanda
Ludwina y DaveTimmer - bisanietonan: Ana Luz y Ethan na Tunesië
Luis Gregorio y Alexandra Croes bisanietonan: Valencio y Cheveyo na Hulanda
Marianne y Jason Croes bisanieto: Javon na Hulanda
Luis Carlos Croes na Aruba y Luis Antonio Croes na Hulanda
yui: Ludwina van der Linden
nieta(o)nan: Francis Lopes bisanieta: Stephany Lopes
Edgard Lopes y Janine Kock Bisanietanan: Angelic, Analis y Jean Carlos
Junita y Stephan van der Linden
yui: Glenda van der Linden
nieta(o)nan: Anthony Henriquez y Nuvia Escobar bisanietonan: Kheandra y André Brown
Clarivel y Glensen Angela
yui: Roosje y Wiwi Growell
nieta(o)nan: Louissaint Growell y Cynthia Ras, Jo-Ann y Gianny Growell
yui: Anthony y Antonia van der Linden
nieta(o)nan: Natasha van der Linden y Daniel Muller bisanieta: Danielle Muller
Steven van der Linden
yui: Michael van der Linden

Rumannan: Juanita Vos; Rosa y Hendrik Kock; Juan y Isabel Vos;
Bernadina Vos y Kito Maria; Leon Vos; Felix y Rita Vos;
Catharina Vos y Benito Casuela

Sobrina(o)nan: Sylvia Maduro y yuinan Gilbert, Emily Martijn y Jonathan Maduro (sobre-sobrino mas stimá);
Sylvanio , Mirtha Maduro y yuinan Ichovan y Neomar; Crecencio, Susana Maduro y yuinan Gregory, Judith, Julaika y Rebeca y Yvonia Maduro;
Filomena Kock y yuinan Patrick y Eldrick Maduro; Anthony , Marbella Kock y yuinan Ryan, Marianne, Mark y Randal ;
Mirelda Vos, Marlon y yuinan Jason Willems, Jaselyne y Nigel Calmes; Marlyn Vos y yui Jeririck Clement; Ronnie Vos y famia; Gina Vos y yuinan Tyron y Emily Punselie; Eric Vos y famia; Robby, Lisette Alias y yuinan Demis y Dainesh; Gregory, Lena Alias y yuinan Jourienne, Shender, Shadienne y Shandé; Thérèse y Gravy Anthony na Bonaire,;
Angeline, Julef Melaan y yui Jayden; Antonio Vos; Cado Vos y yui Orwin; Eddy Vos y yuinan Edwira, Edilienne, Eduardienne;
Jacqueline y yuinan Angelo, Eugene, Rainier y Aldrin; Franklin y yuinan Fiandra, Bernhard y Francine; Sergio, Caricia y yuinan
Shanella, Shaindra y Cheraine; Sharon; Esther Ras y Remigio Flanegin; Roland, Ludwina Ras y yui Elisaire; Vivian Ras; Hubert, Mirela Ras y yuinan Urvin y Milienne; Harold Ras, Suejean Croes y yuinan Jermain, Aishlyne., Jaycee, Mary-Ann y Aimée;
Erica Ras y Mayron Adobsy; Randy Ras ,Edline y yui Rickell.
Suegro(a)nan: Vda. Fanny Croes-Wever, Vera. y Betto Rasmijn
Cuñanan: Vda. Aura Vos-Martijn, Vda. Betty Ruiz-van der Linden y yuinan Harold, Freddy, Maikito, Mirtha, Juni, Miriam, Esther y Andy; Pina v.d. Linden, Meme Vrolijk, Tony y Thelma v.d. Linden; Tona, Goy, Goyita, Eli, Dana, Daniel,Cornelia, Jeff y Michael v.d. Linden.
Ex-swa y cuñanan: Kenneth Alias, Rita Lopes y Filomena Bislick, prima y primonan; comer y comperman; ihanan;
Amiga(o)nan : Vda. Petra Bermudez; Luisa y Cobi Irausquin; Vda. Graciela Maduro; Vda. Ninita Wever; Josefa Geerman; Ana y Irena Kock; Vda. Bernadina Growell; Vda. Maria Thiel; Swinda y Doy; Shirley Peterson y esposo; Cecelito Lopes; Juanita Maduro, Dora Winterdaal, Cado Thijzen; Magda de Groot na Hulanda.

Famianan: van der Linden, Vos, Oyib, Chömpff, Arends, Hurkmans, Witteman, Croes, van der Steen, Timmer, Growell, Lopes,Winterdaal,Vries, Wever, Kock, Vrolijk, Ruiz, Muller, Maria, Rustveld, Martijn, Willems, Calmes, Clement, Punselie, Anthony, Bislick, Adobsy, Bermudez, Stamper, Ras, Thijzen, Irausquin, Helder, Thiel, Harms, Angela, Henriquez, Alias, Casuela, Melaan, Goeloe, Escobar, de Cuba, Ridderstap, Koolman, Almary, Wester, Kwidama y de Groot, Nassy, Rasmijn, de Kort.

Nos ta invita tur famia, bisiña y conociman pa e acto di entiero cu lo tuma lugar 13 januari 2007 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal di Mai Lucila lo ta reposa na su cas: Rooi Master 4 for di 11.30 am te cu 2 pm y despues na Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Rooi Master 4

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Famia y amigonan a despedi di Camilo Romero

Ayera famia, amigo y coleganan a tuma despedida di Camilo Romero (25). E siman aki den forma inespera Camilo a dicidi di pone un fin ba su bida, lagando un bashi atras serca su sernan queri.

Den oranan di mainta pa merdia e corteho funebre a pasa na e sede di ATV (Canal 15) unda cu Camilo tabata labora. Y den oranan di merdia pa atardi, e tabata na misa di Savaneta. Su tata, kende ta biba na Colombia, a logra yega Aruba pero na momento cu e corteho a yega santana caba.

Na tur e sernan queri di Camilo ta bai palabra di forsa.





